

N° : 2016-21
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 27 juin 2016 / June 27th, 2016
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour, maire / Mayor

FRANÇAIS

ENGLISH

AVIS IMPORTANT

IMPORTANT NOTICE

Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.

Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.

18h00	Réunion de dérogation mineure	6:00 pm	Minor variance meeting
	Huis Clos		Closed meeting

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

1. Call to Order and Prayer

2. Modifications et additions à l'ordre du jour :

2. Changes and Adoptions of the Agenda:

3. Adoption de l'ordre du jour

3. Adoption of Agenda

4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

5.1 Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 13 juin 2016

5.1 Minutes of the public zoning meeting dated June 13th, 2016

5.2 Procès-verbal de la réunion extraordinaire daté le 20 juin 2016

5.2 Minutes of the special meeting dated June 20th, 2016

6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

6.1 Procès-verbal de la réunion du Comité de protection des incendies, daté le 21 avril 2016

6.1 Minutes of the Fire Protection Committee dated April 21st, 2016

6.2 Procès-verbal du comité de gestion du Centre récréatif de St-Isidore daté le 19 mai 2016

6.2 Minutes of the St-Isidore Recreation Centre's Administration Committee dated May 19th, 2016

7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

7.1 Marc Legault
Asphaltage – projets 2016

7.1 Marc Legault
Paving – 2016 projects

7.2 Mary McCuaig
Recommandation du comité du programme d'urgence

7.3 Guylain Lafèche (aucun document)
Possibilité d'un terrain unifamiliale sur Boulevard Bourdeau

7.4 Yves Roy
Département des règlements municipaux, rapport mensuel – mai 2016

7.5 Carol Ann Scott
Nouveaux membres du comité de récréation

8. Avis de motions proposées

8.1 Ville de Hamilton
Résolution – changements au Programme ontarien des services en matière d'autisme

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Approbation du sommaire exécutif du Dôme P3

10. Délégation

Aucune

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

11.1 B-44-2016 et B-45-2016
Lots 29-30, concession 1 (Cambridge)
Aux environs de 2085 chemin Indian Creek

11.2 B-59-2016
Lot 18, concession 7 (Cambridge)
1347, route 650

12. Règlements municipaux

Aucun

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes fournisseurs

14. Autres

14.1 Fondation des maladies du cœur et de l'AVC
Le Grand vélo du cœur

14.2 Guylaine Lalonde et Sylvain Borris
Demande pour une exemption au règlement de bruit

14.3 Riceville Agricultural Society
Demande pour un permis d'occasion spéciale

14.4 Tournoi de golf de la relève agricole franco-ontarienne - Commandites

7.2 Mary McCuaig
Recommendation from the Emergency Management Program Committee

7.3 Guylain Lafèche (no document)
Possibility of a single family unit on a parcel of land on Bourdeau Boulevard

7.4 Yves Roy
By-law department, monthly report May 2016

7.4 Carol Ann Scott
New recreation committee members

8. Notice of Proposed Motions

8.1 City of Hamilton
Resolution – Ontario Autism Program Changes

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Approve P3 Dome executive summary

10. Delegation

None

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

11.1 B-44-2016 and B-45-2016
Lots 29-30, Concession 1 (Cambridge)
In the vicinity of 2085 Indian Creek Road

11.2 B-59-2016
Lot 18, Concession 7 (Cambridge)
1347 Route 650

12. Municipal By-Laws

None

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts payable

14. Other Business

14.1 Heart and Stroke Foundation
Big Bike – request for participation

14.2 Guylaine Lalonde and Sylvain Borris
Noise By-law exception application

14.3 Riceville Agricultural Society
Application for a Special Occasion Permit

14.4 Golf tournament – *relève agricole franco-ontarienne* -Sponsorship

14.5 Gérald Benoit
Demande d'entretien sur le drain municipal
« Edmond Bériault »

15. Rapports mensuels divers

15.1 SolarVu
15.1.1 Aréna de St-Isidore
15.1.2 Caserne à Fournier

15.2 SIMO
Rapport mensuel – système d'eau potable à
Limoges

16. Correspondance

16.1 Province de l'Ontario
Changements apportés à la *Norme
d'accessibilité pour les services à clientèle et
aux Normes d'accessibilité intégrées*

16.2 Ontario East Economic Development
Commission
Points saillant de 2016 et nouvelles

16.3 Francophonie en fête
Détails de l'événement et financement
collectif

16.4 Hydro One Networks Inc.
Plan de cinq ans pour la distribution de
l'électricité

16.5 Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario
Réception de correspondance et résolution
en ce qui concerne les approvisionnements
renouvelables

16.6 MPAC
Entente tentative - MPAC et OPSEU

16.7 Ministère du Transport et Stantec
Améliorations à l'autoroute 138 de l'autoroute
401 à l'autoroute 417 – avis de centre
d'information 1

16.8 AMO
16.8.1 *Waste Diversion Ontario* annonce la
décision des obligations de l'intendance pour
les programmes de subvention de boîte bleue
16.8.2 Revue de Poste Canada

16.9 Assemblée de la francophonie de l'Ontario
« Réponse inadéquate du gouvernement
suite au rapport sur le postsecondaire »

17. Évènements à venir

17.1 AMO
Conférence, 14 au 17 août, 2016

17.2 OEMC
Conférence, 14 au 16 septembre, 2016

17.3 Recycle Action
5^{ème} anniversaire, 29 juin, 2016

14.5 Gérald Benoit
Request for maintenance on the “Edmond
Beriault” municipal drain

15. Various Monthly Reports

15.1 SolarVu
15.1.1 St-Isidore Arena
15.1.2 Fournier Fire Station

15.2 SIMO
Monthly report – Limoges Drinking Water
System

16. Correspondence

16.1 Province of Ontario
Changes to the *Accessible Customer Service
Standard and Integrated Accessibility
Standards Regulation*

16.2 Ontario East Economic Development
Commission
2016 Highlights and Ontario East News

16.3 Francophonie en fête
Event details & Crowd funding

16.4 Hydro One Networks Inc.
Five-year plan for electricity distribution
system

16.5 Kathleen Wynne, The Premier of Ontario
Receipt of correspondence and resolution
regarding renewable procurement

16.6 MPAC
Tentative Agreement – OPSEU and MPAC

16.7 Ministry of Transportation and Stantec
Highway 138 improvements from Highway
401 to Highway 417 – Notice of Public
Information Centre 1

16.8 AMO
16.8.1 Waste Diversion Ontario Announces
2016 Steward Obligation Decision for Blue
Box Program Funding
16.8.2 Review of Canada Post

16.9 *Assemblée de la francophonie de l'Ontario*
Inadequate answer from the government
regarding the post-secondary education

17. Coming Events

17.1 AMO
Conference, August 14-17, 2016

17.2 OEMC
Conference, September 14-16, 2016

17.3 Recycle Action
5th anniversary, June 29th, 2016

Mary McCuaig - Huis Clos

Les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaire à cette fin.

Personnel

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Ajournement

Mary McCuaig - Closed Session

The receiving of advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose.

Personnel

18. Confirming By-law

19. Adjournment